

對各個分隊的巡查工作調遣有度，使分區巡查行動充分發揮防罪作用。

過去一年，盧立羽在預防和打擊盜竊罪案方面不辭勞苦，沉著應對竊匪流竄作案的執法挑戰，以專業的偵查技巧和永不言棄的精神對案件進行串併分析，成功協助部門偵破多宗入屋盜竊罪案，有效遏止同類案件發生，為維護社區安寧和居民財產安全作出了卓越貢獻。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款的規定，經司法警察局局長建議，現特向盧立羽首席刑事偵查員頒授卓越功績獎，以資鼓勵。

二零一四年六月十一日

保安司司長 張國華

#### 第 108/2014 號保安司司長批示

##### 卓越功績獎

司法警察局梁沛庭首席刑事偵查員，於1998年入職，現任職於情報及支援廳情報綜合處。

梁沛庭擁有豐富的刑偵及情報工作經驗，做事一絲不苟，拼搏進取，能出色地完成上級指派的任務，屢獲局方嘉獎。面對情節複雜的嚴重案件，梁沛庭能夠克服客觀困難，並善用專業技術進行數據分析，找出破案線索，協助鎖定作案嫌疑人，為後續刑偵行動提供有效支援。

過去一年，梁沛庭高效完成上級所交託的各項工作，經常廢寢忘餐，爭取盡速整理和分析罪案資料，讓執法部門把握行動先機，迅速偵破嚴重罪案，對社會法治貢獻卓著。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款的規定，經司法警察局局長建議，現特向梁沛庭首席刑事偵查員頒授卓越功績獎，以資鼓勵。

二零一四年六月十一日

保安司司長 張國華

nação, tem organizado patrulhamentos e inspeções para cada equipa de trabalho de forma proporcional, permitindo com estas operações de inspeção distribuídas em diferentes zonas, resultados evidentes na prevenção criminal.

No último ano, Lou Lap U esforçou-se persistentemente na prevenção e no combate aos crimes de furto, perante os actos criminosos dos assaltantes enfrentou vários desafios, através das técnicas de investigação que domina, nunca se mostrou desanimado, conseguiu perceber as ligações entre os casos e efectuou a respectiva análise, possibilitando assim a resolução de vários casos de furto em residência, que permitiram reprimir com eficácia a ocorrência de casos semelhantes, contribuindo para a salvaguarda da tranquilidade e segurança, bem como dos bens da população.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal principal, Lou Lap U, a Menção de Mérito Excepcional, para servir de estímulo.

11 de Junho de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 108/2014

##### Menção de Mérito Excepcional

O investigador criminal principal, Leong Pui Teng, na Polícia Judiciária desde 1998, encontra-se actualmente a exercer funções na Divisão de Informações em Geral do Departamento de Informações e Apoio.

Leong Pui Teng possui uma enorme experiência nos trabalhos de investigação criminal e de recolha e análise de informações e tem demonstrado uma atitude positiva e espírito de iniciativa. Cumprindo sempre com eficácia as missões que lhe foram atribuídas tornou-se, pois, merecedor de muitos louvores atribuídos por esta Polícia. Perante casos graves de circunstância complicada, o senhor Leong conseguiu ultrapassar as dificuldades objectivas, efectuando a análise de dados com técnica profissional, à procura de indícios cruciais, obtendo êxito na confirmação da identidade do autor, facultando o apoio eficaz à operação de investigação criminal.

Durante o ano, Leong Pui Teng cumpriu com eficácia as missões que lhe foram atribuídas, trabalhou durante muitas horas sem qualquer interrupção, organizando e analisando os dados de crime com o mais rápido possível para que a entidade da execução de lei pudesse desmantelar casos graves, dando assim um contributo relevante para a segurança da sociedade.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal principal, Leong Pui Teng, a Menção de Mérito Excepcional, para servir de estímulo.

11 de Junho de 2014.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.